

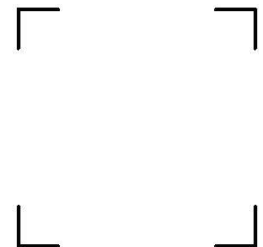
UNITÉS CHAUDES

AGUA DE BAÑO MARÍA

BAIN MARIE À AIR VENTILÉ

VERRE TREMPÉ

ES - Guía rápida



A. Índice

A.	Índice.....	2
B.	INFORMACIÓN SOBRE ADVERTENCIAS Y SEGURIDAD.....	3
B1.	Información general.....	3
B2.	Equipo de protección personal.....	3
B3.	Normas generales de seguridad.....	5
B4.	NORMAS DE SEGURIDAD GENERALES.....	5
B5.	Características técnicas.....	8
B6.	Transporte, traslado y almacenaje.....	8
B7.	Instalación y montaje Introducción.....	8
B8.	Llenado y vaciado del aparato.....	10
B9.	Limpieza y mantenimiento de la máquina.....	10
B10.	Condiciones y exclusiones de la garantía.....	11
B11.	Desguace de la máquina.....	12
C.	INFORMACIÓN GENERAL.....	12
C1.	Uso previsto y limitaciones.....	12
D.	TRANSPORTE, TRASLADO Y ALMACENAJE.....	12
D1.	Manipulación.....	13
D2.	Desembalaje.....	13
D3.	Almacenaje.....	13
E.	INSTALACIÓN Y MONTAJE.....	14
E1.	Introducción.....	14
E2.	Responsabilidades del cliente.....	14
E3.	Límites de espacio de la máquina.....	14
E4.	Colocación.....	14
F.	PANEL DE CONTROL.....	15
F1.	Descripción del panel de control.....	15
F2.	Descripción del icono de señal.....	15
F3.	Uso de las teclas.....	16
G.	SOLUCIÓN DE PROBLEMAS.....	16
G1.	Identificación rápida de fallos.....	16

Aviso importante

Esta guía rápida contiene instrucciones básicas sobre la instalación y el uso del aparato.

Los manuales de instalación y de usuario completos se encuentran en el sitio web de Electrolux. Localice el código QR en la primera página de esta guía

B. INFORMACIÓN SOBRE ADVERTENCIAS Y SEGURIDAD

B1. Información general

Para garantizar el uso seguro del equipo y comprender correctamente el manual, es necesario conocer los términos y las convenciones tipográficas que se utilizan en la documentación. Para señalar y reconocer los diferentes tipos de peligro, en el manual se utilizan los siguientes símbolos:



ADVERTENCIA

Peligro para la salud y la seguridad de los operadores.



ADVERTENCIA

Peligro de electrocución - tensión peligrosa.



PRECAUCIÓN

Peligro de dañar el equipo o el producto elaborado.



ADVERTENCIA

Riesgo de incendio / materiales inflamables



IMPORTANTE

Instrucciones o información importantes sobre el producto



Lea las instrucciones antes de utilizar el aparato








Aclaraciones y explicaciones

- El personal técnico es el único autorizado a manipular el equipo.
- Este aparato no está diseñado para que lo usen personas (incluidos niños) con discapacidad física, sensorial o mental, o con experiencia y conocimiento insuficientes, a menos que una persona responsable de su seguridad los supervise o instruya en el uso del aparato.
 - No permita que los niños jueguen con el aparato.
 - Mantenga el embalaje y los detergentes fuera del alcance de los niños.
 - La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben realizarlos niños sin supervisión.
- No conservar sustancias explosivas como, por ejemplo, envases a presión con propelentes inflamables en el equipo.
- No dañe el circuito.
- No utilice aparatos eléctricos dentro de los compartimentos de conservación de alimentos, salvo que esos aparatos los recomiende el fabricante.
- No retire, altere ni deje ilegible la marca de la máquina.
- La marca se debe destruir durante el desguace de la máquina.
- Guarde estas instrucciones en buen estado para que los distintos operadores puedan consultarlo.

B2. Equipo de protección personal

Tabla resumen del equipo de protección personal (EPP) que debe utilizarse en las distintas fases de la vida útil de la máquina.

Fase	Ropa de protección 	Calzado de seguridad 	Guantes 	Gafas 	Casco de seguridad 
Transporte	–	●	○	–	○
Manipulación	–	●	○	–	–
Desembalaje	–	●	○	–	–
Instalación	–	●	● ₁	–	–
Uso normal	●	●	● ₂	–	–
Ajustes	○	●	–	–	–
Limpieza normal	○	●	● ₁₃ -	○	–
Limpieza extraordinaria	○	●	● ₁₃ -	○	–
Mantenimiento	○	●	○	–	–
Desmontaje	○	●	○	○	–
Desguace	○	●	○	○	–
Legenda:					
●	EPI PREVISTOS				
○	EPI A DISPOSICIÓN O PARA UTILIZAR CUANDO ES NECESARIO				
–	EPI NO PREVISTOS				

1. Los guantes utilizados para estas operaciones deben ser resistentes a cortes. Si los operadores, personal especializado o usuarios no utilizan el equipo de protección personal, pueden exponerse a sufrir daños para la salud (dependiendo del modelo).

2. En estas operaciones, los guantes deben proteger las manos al extraer la bandeja fría del aparato. Si los operadores, personal especializado o usuarios no utilizan el equipo de protección personal, pueden exponerse a sustancias químicas peligrosas y a daños para la salud (dependiendo del modelo).

3. Los guantes utilizados para estas operaciones deben ser aptos para el contacto con las sustancias empleadas (consulte la hoja de datos de seguridad sobre las sustancias que requieren el uso de equipo de protección personal). Si los operadores, personal especializado o usuarios no utilizan el equipo de protección personal, pueden exponerse a sustancias químicas peligrosas y a daños para la salud (dependiendo del modelo).

B3. Normas generales de seguridad

- Las máquinas poseen dispositivos de seguridad eléctricos y mecánicos para proteger a los trabajadores y a la propia máquina.
- Está completamente prohibido utilizar la máquina si se han desmontado, modificado o manipulado los resguardos, las protecciones y los dispositivos de seguridad.
- No modifique las piezas suministradas con el aparato.
- Algunas ilustraciones del manual representan la máquina, o alguna de sus partes, con las protecciones desmontadas o sin ellas. Esto se ha hecho para facilitar las explicaciones. Está completamente prohibido utilizar la máquina sin las protecciones o con las protecciones desactivadas.
- Se prohíbe desmontar, manipular o impedir la legibilidad de las etiquetas y las señales de seguridad, peligro y obligación aplicadas en la máquina.
- Antes del mantenimiento o la reparación, desconecte la alimentación eléctrica y coloque un cartel rojo en el seccionador para advertir que se está trabajando en ese circuito.




B4. NORMAS DE SEGURIDAD GENERALES

Protecciones instaladas en la máquina

La máquina dispone de las protecciones siguientes:

- Protecciones fijas (por ejemplo, alojamientos, cubiertas, paneles laterales, etc.), sujetas a la máquina y/o al bastidor con tornillos o acoplamientos de desconexión rápida, que solo se pueden retirar o abrir con herramientas; por lo tanto, el usuario no debe retirar ni manipular dichos dispositivos. El fabricante declina toda responsabilidad por daños si dichos dispositivos no se utilizan o se manipulan.
- protecciones móviles interbloqueadas (puerta) para acceder al interior de la máquina;
- puertas de acceso al equipo eléctrico de la máquina realizadas con paneles embisagrados, que únicamente se pueden abrir con herramientas. No es posible abrir la puerta cuando la máquina está conectada a la red de alimentación eléctrica.

Señales de seguridad que se deben colocar en la máquina o cerca de ella:

Prohibición	Significado
	Se prohíbe quitar los dispositivos de seguridad
	Se prohíbe utilizar agua para apagar incendios (expuesto en los componentes eléctricos)
Peligro	Significado
	precaución, superficie caliente



peligro de electrocución (se indica en las partes eléctricas con la indicación de tensión)

Final de la vida de la máquina

- Al finalizar la vida útil del equipo, se recomienda desmontar los cables de alimentación eléctrica para dejarlo inoperativo.

Advertencias de uso y mantenimiento

- Los riesgos asociados a la máquina son principalmente mecánicos, térmicos y eléctricos. Cuando ha sido posible, estos riesgos se han neutralizado:
 - directamente, con el diseño de soluciones adecuadas
 - indirectamente, aplicando cárteres, protecciones y dispositivos de seguridad.
- En el display del panel de mandos se indican las situaciones anómalas.
- De todas formas, durante las operaciones de mantenimiento, existen algunos riesgos que no se han podido eliminar y que se deben neutralizar tomando medidas adecuadas.
- Se prohíbe efectuar cualquier operación de control, mantenimiento, reparación o limpieza en los órganos en movimiento. Se debe informar sobre esta prohibición a todos los trabajadores mediante la colocación de avisos claramente visibles.
- Para garantizar la eficacia de la máquina y su funcionamiento correcto, es indispensable efectuar el mantenimiento periódico de la manera descrita en este manual.
- Se aconseja controlar periódicamente que todos los dispositivos de seguridad funcionen correctamente y que el aislamiento de los cables eléctricos no esté dañado; si están dañados, se deben sustituir.
- Las operaciones de reparación y mantenimiento extraordinario deben estar a cargo exclusivamente de personal especializado que disponga de equipo de protección individual, herramientas y medios auxiliares adecuados.
- Está completamente prohibido utilizar la máquina si se han desmontado, modificado o manipulado los resguardos, las protecciones y los dispositivos de seguridad.

Uso incorrecto razonablemente previsible

Se considera incorrecto todo uso diferente al especificado en este manual. Durante el funcionamiento de la máquina no se admiten otros tipos de trabajos o actividades, que, por lo tanto, se considerarán incorrectos, y que, en general, pueden comportar riesgos para la seguridad de los trabajadores y dañar el equipo. Se consideran usos incorrectos razonablemente previsibles:

- no efectuar el mantenimiento, la limpieza y los controles periódicos de la máquina;
- aportar modificaciones estructurales o de la lógica de funcionamiento;
- manipular los resguardos o los dispositivos de seguridad;
- que los operadores, personal especializado y de mantenimiento no utilice equipos de protección personal;
- no utilizar accesorios adecuados (por ejemplo, herramientas o escaleras inadecuadas);
- depositar, cerca de la máquina, materiales combustibles, inflamables o no compatibles o no pertinentes con el trabajo que se está realizando;
- instalación incorrecta de la máquina;
- introducir en la máquina objetos no compatibles con su uso o que pueden dañar la máquina o las personas, o contaminar el medio ambiente;
- trepar a la máquina;
- incumplir lo indicado en el uso previsto de la máquina;
- otros comportamientos que pueden provocar riesgos que el fabricante no puede eliminar.

¡Los comportamientos arriba descritos están prohibidos!

Riesgos residuales

En la máquina existen riesgos que no se han eliminado por completo al efectuar el proyecto o mediante la instalación de protecciones. De todas formas, en este manual se ha informado al operador de dichos riesgos y se le han indicado exhaustivamente los dispositivos de protección individual que debe utilizar. Durante las fases de instalación de la máquina, se han previsto espacios suficientes para limitar estos riesgos. Para preservar estas condiciones, las zonas próximas a la máquina tienen que estar siempre:

- Libres de obstáculos (como escaleras, herramientas, contenedores, cajas, etc.);
- limpias y secas;
- bien iluminadas.

Para la completa información del cliente, a continuación se indican los riesgos residuales de la máquina: estos comportamientos se deben considerar incorrectos y, por lo tanto, prohibidos.

Riesgos residuales	Descripción de situaciones de riesgo
Resbalamiento o caída	El operador puede resbalar debido a la presencia de agua o suciedad en el suelo
Quemaduras y abrasiones (por ejemplo: resistencias, bandeja lisa fría, láminas y tubos del circuito de refrigeración)	Riesgo existente si el operador toca de manera intencionada o accidental algunos componentes internos de la máquina sin utilizar guantes de protección.
Electrocución	Riesgo existente si, al efectuar operaciones de mantenimiento, se tocan componentes eléctricos con el cuadro eléctrico bajo tensión
Caídas	Riesgo existente si el operador interviene en la máquina utilizando sistemas inadecuados para acceder a la parte superior (por ejemplo, escaleras poco estables) o si se sube directamente a la máquina
Aplastamiento o lesión	Es posible que el personal especializado no fije correctamente el panel de control al acceder al compartimento técnico. El panel podría cerrarse de repente.
Vuelco de la carga	Riesgo existente durante el transporte de la máquina o del embalaje que la contiene si se utilizan herramientas o sistemas de elevación no adecuados o si la carga está desequilibrada
Químico (gas refrigerante)	Inhalación de gas refrigerante. Consultar las etiquetas del equipo



IMPORTANTE: En el caso de que se produzca una anomalía importante (por ejemplo: cortocircuitos, desconexión de los cables en las regletas de conexiones, avería de los motores, deterioro del blindaje de los cables eléctricos, etc.), el operador debe desactivar la máquina de inmediato.

B5. Características técnicas

Prestaciones

Nivel de presión acústica equivalente Leq dB(A): <70.

Las prestaciones se garantizan a 25°C de temperatura ambiente.

B6. Transporte, traslado y almacenaje

El transporte (desplazamiento de la máquina de una localidad a otra) y el traslado (desplazamiento de la máquina dentro del lugar de trabajo) se han de efectuar con medios apropiados con una capacidad adecuada.

Debido a las dimensiones del equipo, durante el transporte, el traslado y el almacenaje no se puede apilar varias máquinas; por lo tanto, se excluyen los eventuales riesgos de vuelco por cargas apiladas.

Durante las operaciones de carga y descarga no debe haber personas debajo de cargas suspendidas. Se debe negar el acceso a la zona de trabajo a toda persona no autorizada.

El peso del equipo no es suficiente para mantenerlo estable.

Está prohibido elevar la máquina sujetándola por componentes móviles o débiles, como: cárteres, canales eléctricos, piezas neumáticas, etc.

No empuje ni arrastre la máquina, ya que podría volcar. Utilice una herramienta adecuada para elevar la máquina.

Preparar un área adecuada con suelo plano para efectuar las operaciones de descarga y almacenaje.

El personal de transporte, manipulación y almacenamiento de la máquina debe estar adecuadamente instruido y formado en el uso seguro de sistemas de elevación y debe utilizar equipos de protección personal adecuados para el tipo de operación que realizan.

B7. Instalación y montaje Introducción

- Las operaciones de instalación y montaje de la máquina deben ser efectuadas únicamente por técnicos especializados que dispongan de todos los dispositivos de protección individual (calzado de seguridad, guantes, gafas, mono de trabajo, etc.) y de equipos, herramientas y medios auxiliares idóneos, con adecuado cercado de la zona de montaje para evitar el acceso de personas ajenas.
- Las operaciones descritas deben realizarse de conformidad con lo dispuesto por las normas de seguridad vigentes, tanto respecto de las herramientas utilizadas como de las modalidades operativas aplicadas.

Antes de realizar la instalación del equipo hay que desconectar la alimentación eléctrica.

Conexión eléctrica

- Los trabajos en las instalaciones eléctricas deben ser efectuados exclusivamente por personal especializado.
- La conexión a la red eléctrica se debe efectuar según establecen las normativas y legislación vigente en el país de instalación de la máquina.
- La información relativa a la tensión de alimentación del equipo se puede consultar en la placa de características.
- La alimentación eléctrica del sistema puede soportar la absorción real de corriente y se ha efectuado de conformidad con las normas vigentes en el país de uso.
- Entre el cable de alimentación y la línea eléctrica debe haber un interruptor diferencial magnetotérmico de las medidas adecuadas para el consumo indicado en la placa de características, con una apertura de los contactos que permita la desconexión en los casos

previstos para aparatos con categoría de sobretensión III, y que cumpla los requisitos de las normas vigentes. Para más información sobre la capacidad del interruptor o del enchufe, consulte el consumo de corriente indicado en la placa de características del aparato.

- Una vez efectuada la conexión, la diferencia entre la tensión de alimentación con la máquina en funcionamiento y la tensión nominal no debe ser de más de $\pm 10\%$.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe sustituirlo el Servicio de atención al cliente o personal especializado con el fin de prevenir riesgos.
- El fabricante no se hace responsable de daños o accidentes derivados del incumplimiento de las reglas de instalación o de las normas de seguridad eléctrica vigentes en el país donde se utiliza la máquina.

Requisitos eléctricos de aparatos con enchufe

- Es suficiente introducir el enchufe del cable de alimentación en la toma de la instalación eléctrica, teniendo en cuenta que:
- La toma debe estar provista de una conexión a tierra eficiente y la tensión y la frecuencia de la red deben coincidir con las que indica la placa de características. En caso de dudas sobre la eficiencia de la conexión a tierra hay que hacer revisar la instalación por personal especializado.
- Comprobar que la alimentación eléctrica de la instalación pueda soportar la carga efectiva de corriente, y que, además, se haya efectuado en conformidad con las normas vigentes en el país de instalación de la máquina.
- Debe ser posible acceder al enchufe una vez instalado el aparato.
- El enchufe debe estar en una posición siempre visible para el operador que intervenga en las operaciones de mantenimiento.

Conexión eléctrica de aparatos con cable sin enchufe

- El punto de conexión cuenta con un contacto de toma a tierra eficaz y el voltaje y la frecuencia de red coinciden con lo indicado en la placa de características. En caso de dudas respecto a la eficacia del cable de conexión a tierra, solicite a personal especializado que revise el sistema;
- El equipo debe estar conectado a la red eléctrica de manera permanente, respetando las polaridades que se indican a continuación:
 - marrón/negro/gris: fase
 - amarillo/verde = tierra
 - azul = neutro
- El cable para la conexión permanente a la red de alimentación es de tipo H07RN-F; en caso de sustitución, se debe cambiar por uno de características iguales o superiores. al sustituir el cable de alimentación hay que tener en cuenta que el conductor de tierra debe ser más largo que los conductores activos.
- El interruptor magnetotérmico diferencial se debe poder bloquear en posición abierta en caso de mantenimiento.
- Si utiliza enchufe, este debe cumplir las normas de instalación nacionales. El enchufe:
 - debe ser accesible después de colocar el aparato
 - debe estar en el lugar de la instalación
 - debe estar siempre visible para el operador encargado del mantenimiento.

Límites de espacio de la máquina

Tenga en cuenta el espacio necesario para la apertura de la puerta, si es necesario.

Colocación

Respetar todas las normas de seguridad y anti-incendio previstas para la instalación de este tipo de equipos.



ADVERTENCIA

Mantenga las aberturas de ventilación del alojamiento del aparato sin obstrucciones.

B8. Llenado y vaciado del aparato



ADVERTENCIA

- Respecto a los valores de carga máxima por estante, respete los que se indican en la tabla siguiente:

Tipo de vidrio	Peso (kg/m ²)
Estante de escaparate	200
Estante de superestructura	0

B9. Limpieza y mantenimiento de la máquina



ADVERTENCIA

- Antes de efectuar una operación de limpieza o mantenimiento desconecte el suministro de energía eléctrica. Para obtener más información, consulte el apartado sobre conexión eléctrica.
- No tocar el aparato con las manos o los pies húmedos ni con los pies descalzos.
- Está prohibido quitar las protecciones de seguridad.
- Utilizar una escalera de jaula con protección dorsal para acceder a los equipos instalados en alto.
- Utilice equipo de protección personal adecuado (guantes de seguridad).
- Las operaciones de mantenimiento, control y revisión de la máquina solo debe realizarlas personal especializado o el Servicio de atención al cliente, provistos de equipo de protección individual, herramientas y medios auxiliares adecuados.
- Las tareas en el equipo eléctrico deben estar a cargo exclusivamente de personal especializado o del Servicio de atención al cliente.
- Antes de iniciar cualquier tipo de operación de mantenimiento, es necesario habilitar las condiciones de seguridad de la máquina.
- Las operaciones de mantenimiento ordinario y extraordinario deben ser realizadas por técnicos que posean la cualificación necesaria. El incumplimiento de las advertencias puede causar daños personales.

Mantenimiento habitual

- Desconecte la alimentación antes de limpiar el aparato.
Para obtener más información, consulte el apartado sobre conexión eléctrica.
- No limpie la máquina con chorros de agua.

Limpieza del mueble y de los accesorios

- Preste atención a la elección y el uso de productos de limpieza con el fin de mantener unas prestaciones y una seguridad del aparato adecuadas.
- Antes de utilizar el aparato, limpie todos los componentes internos y accesorios con agua templada y jabón neutro o productos cuya biodegradabilidad supere el 90% (para reducir la emisión de sustancias contaminantes al medioambiente); a continuación, aclare y seque bien; si es posible, utilice un lavavajillas para la limpieza.

- No utilice estropajos, lanas de acero ni detergentes que contengan cloro, solventes (tricloroetileno, etc.), polvos o agentes abrasivos para limpiar el aparato y los estantes porque podrían dañar las superficies. Evite el uso de sustancias disolventes orgánicas y de aceites esenciales. Dichas sustancias pueden dañar los componentes del equipo realizados con materiales sintéticos.
- No limpie el suelo debajo del aparato con productos (aunque estén diluidos) que contengan cloro (hipoclorito de sodio, ácido clorhídrico o muriático, etc.).
- **IMPORTANTE:** no salpique agua al interior de la cuba.
- **IMPORTANTE:** Después de limpiar la unidad, reinstale correctamente las piezas y paneles de la unidad.

Mantenimiento preventivo

- Para garantizar la seguridad y prestaciones de su equipo, es conveniente que el mantenimiento lo realicen técnicos autorizados de Electrolux cada 12 meses, de acuerdo con los manuales de servicio de Electrolux. Para obtener más información, póngase en contacto con el Centro de servicio técnico de Electrolux.

Reparaciones y mantenimiento excepcional

- Las reparaciones y las tareas de mantenimiento excepcional deben estar a cargo de especialistas autorizados. El fabricante rechaza toda responsabilidad por fallos o averías debidos a la intervención de técnicos no autorizados por el fabricante e invalidará la garantía original del fabricante.

Piezas y accesorios

- Utilice exclusivamente accesorios y recambios originales. El uso de accesorios o recambios no originales invalidará la garantía original del fabricante y puede derivar en que la máquina no cumpla las normas de seguridad.

B10. Condiciones y exclusiones de la garantía

- Electrolux Professional suministra servicios en garantía de acuerdo con la normativa local y dependen de que el equipo se instale y use para los fines previstos, de acuerdo con la documentación correspondiente del equipo.
- La garantía es efectiva cuando el cliente ha utilizado piezas originales y realizado el mantenimiento de acuerdo con los requisitos de usuario y mantenimiento de Electrolux Professional.
- Electrolux Professional recomienda específicamente el uso de agentes de limpieza, aclarado y descalcificación autorizados por Electrolux Professional para obtener mejores resultados y conservar la eficiencia del producto a lo largo del tiempo.

La garantía de Electrolux Professional no cubre daños y desperfectos derivados de causas ajenas a la responsabilidad del fabricante como:

- Capacidad insuficiente o anómala de los sistemas de gas, de agua y eléctricos, suministro eléctrico irregular, impurezas en el suministro de gas o de agua que no cumpla los requisitos técnicos de cada aparato, sistemas extractores deficientes, negligencias y mal uso del cliente.
- Deterioro provocado por la acción de detergentes, aditivos o sistemas de limpieza incorrectos.
- Incumplimiento de las instrucciones de uso y cuidado indicadas en este manual.
- Alteración, modificación o reparaciones realizadas por terceros sin autorización escrita de Electrolux Professional.
- El uso de componentes que no sean originales (como consumibles, piezas de desgaste o repuestos).
- Modificación de los sistemas de seguridad.
- Mantenimiento insuficiente y uso incorrecto.

- La garantía no incluye actividades de mantenimiento planificadas ni el suministro de agentes de limpieza, salvo que se especifique por algún acuerdo local, sujeto a las condiciones del lugar.

B11. Desguace de la máquina

- Las operaciones de desguace deben estar a cargo de personal especializado.
- El trabajo en el equipo eléctrico solo debe realizarlo personal especializado, con el equipo desconectado.
- Las operaciones de desguace de los aparatos que utilizan gas aislante insuflado inflamable deben estar a cargo de personal especializado.
- Para evitar que cualquier persona quede atrapada en el interior del aparato, debe inutilizarlo quitando cualquier mecanismo de bloqueo de la puerta.

C. INFORMACIÓN GENERAL



ADVERTENCIA

Consulte "Información sobre advertencias y seguridad".

C1. Uso previsto y limitaciones

Nuestros equipos han sido diseñados y optimizados para brindar prestaciones y rendimientos elevados.

El equipo está diseñado para mantener calientes los alimentos en recipientes GN durante el tiempo de distribución (hasta 4 horas). El tiempo que los alimentos permanezcan en su interior debe limitarse a la fase de distribución, ya que los equipos no están diseñados para la conservación permanente de alimentos. Los alimentos deben colocarse en recipientes o vajilla GN.

La parte de la cuba que no se use debe cubrirse con tapas GN para evitar que el aire ambiente interfiera en el funcionamiento.

La conservación de los alimentos debe ser conforme con las normas HACCP.

Retire los alimentos al final de la fase de distribución y limpie el equipo.

Cualquier otro uso debe considerarse incorrecto.



PRECAUCIÓN El equipo no debe instalarse a la intemperie ni en ambientes expuestos a los fenómenos atmosféricos (lluvia, sol directo, etc.).



NOTA! El fabricante se exime de cualquier responsabilidad en caso de uso no previsto del producto.

D. TRANSPORTE, TRASLADO Y ALMACENAJE



ADVERTENCIA

Consulte "Información sobre advertencias y seguridad".



IMPORTANTE: Las operaciones descritas a continuación deben llevarse a cabo de acuerdo con las normas de seguridad vigentes respecto al equipo utilizado y a los procedimientos de funcionamiento.

IMPORTANTE: Antes de desplazar el aparato asegúrese de que la capacidad del equipo de elevación utilizado sea adecuada para su peso.

IMPORTANTE: No empuje ni arrastre el equipo para desplazarlo, ya que podría volcar o dañarse.

D1. Manipulación



PRECAUCIÓN

Los equipos deben mantenerse en posición vertical. Si el equipo se manipula en posición horizontal, activarlo solo tras haber esperado unas horas.

Colocación de la carga

Retire el aparato del palet de madera, desplácelo a un lado y deslícelo hacia el suelo.

D2. Desembalaje



IMPORTANTE

Controlar que el equipo no haya sufrido daños durante el transporte. Examinar los embalajes antes y después de descargar.

Desembale el equipo. Al desembalar y manipular el aparato, tenga cuidado de que no sufra golpes.






NOTA!

- La empresa transportista es responsable de la seguridad de la mercancía durante el transporte y la entrega.
- Reclamar ante la empresa transportista en caso de daños aparentes u ocultos.
- Al recibir la mercancía, señalar en el albarán cualquier daño o defecto detectado.
- El conductor debe firmar el albarán; de lo contrario, la empresa transportista puede rechazar la reclamación (el transportista puede proveer el formulario necesario).

Eliminación del embalaje

El embalaje debe eliminarse de conformidad con las normas vigentes en el país donde se utiliza el equipo. Todos los materiales utilizados para el embalaje son respetuosos con el medio ambiente.

Todos los materiales se pueden conservar sin peligro, reciclar o quemar en una planta incineradora. Las partes plásticas reciclables están marcadas de la siguiente manera:

	Polietileno <ul style="list-style-type: none">• Embalaje exterior• Bolsa con instrucciones
	Polipropileno <ul style="list-style-type: none">• Precintos
	Espuma de poliestireno <ul style="list-style-type: none">• Protectores laterales o de esquinas

Los componentes de madera y cartón se han de eliminar según las normas vigentes en el país de uso de la máquina.

D3. Almacenaje

La máquina y/o sus componentes se deben almacenar en un ambiente no agresivo, protegido de la humedad, sin vibraciones y a una temperatura ambiente comprendida entre -10°C [14°F] y 50°C [122°F] .

Almacenar la máquina en un lugar cuyo suelo sea plano para evitar deformaciones de la máquina o daños a los pies de apoyo.



PRECAUCIÓN

Si el equipo no está nivelado, pueden surgir problemas de funcionamiento.

E. INSTALACIÓN Y MONTAJE



ADVERTENCIA

Consulte "Información sobre advertencias y seguridad".

E1. Introducción

Para lograr el funcionamiento correcto en condiciones de seguridad es necesario seguir estas instrucciones con atención.



ADVERTENCIA: Para evitar riesgos de inflamabilidad, la instalación del equipo debe estar a cargo de un profesional.



ADVERTENCIA: UTILICE EQUIPO DE PROTECCIÓN ADECUADO (POR EJ., GANTES PROTECTORES) AL INSTALAR EL EQUIPO.



IMPORTANTE: EN NINGÚN CASO INSTALE LOS EQUIPOS DENTRO DE ARMARIOS DE MADERA TRATADOS CON PINTURA, CAPAS DE IMPRIMACIÓN U OTROS MATERIALES INFLAMABLES.

E2. Responsabilidades del cliente

El cliente debe efectuar lo siguiente:

- Preparar una toma de corriente con conexión a tierra de capacidad adecuada a la absorción que indica la placa de características;
- utilice un interruptor magnetotérmico diferencial de alta sensibilidad con restablecimiento manual. Para más información sobre la conexión eléctrica, consulte Conexión eléctrica.
- la superficie sobre la que se va a colocar el aparato debe estar nivelada.
- Si es necesario, instale un sistema de desagüe de acuerdo con la legislación local.
- Si es necesario, instale una conexión de agua de acuerdo con la legislación local.

E3. Límites de espacio de la máquina

- Tenga en cuenta el espacio necesario para la apertura de la puerta, si es necesario.

E4. Colocación

Instale el aparato siguiendo todas las medidas de seguridad necesarias para este tipo de operación y teniendo en cuenta las medidas de protección contra incendios.

Si la máquina se instala en un ambiente donde hay sustancias corrosivas (cloro, etc.), se aconseja pasar por todas las superficies de acero inoxidable un paño embebido en aceite de vaselina para crear una película de protección.

Impida que la temperatura ambiente de la instalación descienda por debajo de 5 °C: el fabricante declina cualquier responsabilidad por daños debidos a baja temperatura.

Para más información sobre las temperaturas ambiente de trabajo de la máquina, consultar el apartado sobre datos técnicos.

La máquina se tiene que llevar hasta el lugar de su instalación y la base del embalaje se separará solo cuando se instale.

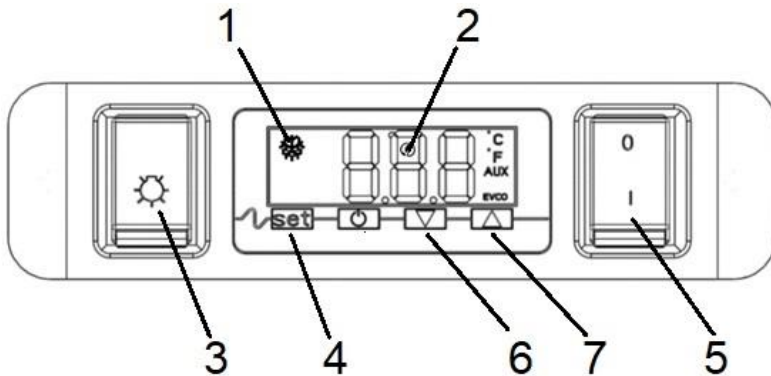
Colocación de la máquina:

- Colocar la máquina en el lugar elegido.
- Regular la altura y la nivelación interviniendo en los pies y controlando al mismo tiempo que se cierre la puerta.

Si el equipo no está nivelado, pueden surgir problemas de funcionamiento.

F. PANEL DE CONTROL


F1. Descripción del panel de control



1. Testigo del compresor Calentador
2. Testigo de bajo consumo de energía
3. Interruptor de encendido/apagado con LED de estante
4. Tecla de configuración
5. Interruptor general de encendido/apagado
6. Disminuir valor
7. Incrementar valor

F2. Descripción del icono de señal

Indicadores LED	DESCRIPCIONES
	<p>Testigo de la resistencia</p> <p>Si el testigo está encendido, la resistencia está activada.</p> <p>Si el testigo parpadea:</p> <ul style="list-style-type: none"> • el ajuste de referencia de funcionamiento está en proceso de configuración • protección en curso
	<p>Testigo de ahorro de energía</p> <p>Si el testigo está encendido y el expositor está activado, está en marcha la función de "ahorro de energía".</p> <p>Si el testigo está encendido y el expositor está apagado, está en marcha la función de "bajo consumo"; toque una tecla para recuperar el funcionamiento normal del expositor.</p>
°C	<p>Testigo de grados centígrados</p> <p>Si el LED está encendido, la unidad de medición de temperatura es grados centígrados.</p>




°F	Testigo de grados Fahrenheit Si el LED está encendido, la unidad de medición de temperatura es grados Fahrenheit.
	encendido/espera Si el testigo está encendido, el dispositivo está apagado.

F3. Uso de las teclas

Para desbloquear el teclado (palabra «Loc» en la pantalla):

- Pulse cualquier tecla durante más de 2 segundos hasta que en la pantalla aparezca «UnL». Ya puede usar las teclas.
 Nota: Por razones de seguridad, si no se pulsa ninguna tecla en un plazo de 30 segundos, la pantalla muestra el mensaje “Loc” durante 1 s y el teclado se bloquea de manera automática.

Para ajustar la temperatura de funcionamiento;

- Toque la tecla **SET**: aparece en pantalla el valor definido y parpadea el indicador .
- Toque la tecla  o  en un plazo de 20 s para cambiar el valor.
- Toque la tecla **SET** o no realice acción alguna durante 20 s. El nuevo valor queda almacenado.



IMPORTANTE: Para obtener más información sobre el funcionamiento, la limpieza y el mantenimiento de la máquina, consulte los manuales de instalación y de usuario completos en el sitio web.

G. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

G1. Identificación rápida de fallos

En algunos casos el usuario puede reparar los fallos de manera simple y rápida. A continuación proporcionamos una lista de posibles problemas y soluciones:

Anomalía	Descripción	Causas posibles	Instrucciones para el usuario
Error	El equipo no se enciende (ni las luces, ni la pantalla, ni la función)	- Fallo de la tarjeta electrónica - No hay suministro eléctrico - Cable de alimentación eléctrica dañado	- Compruebe la tarjeta electrónica - Compruebe el cable de alimentación eléctrica - Si el problema continúa, llame al servicio técnico
Error	La pantalla no se enciende pero las luces funcionan	- Fallo de la pantalla digital	Llame al servicio técnico.
Error	Las luces no se encienden pero la pantalla y la función están activas	- Fallo de interruptor	Llame al servicio técnico.
Error	No se enciende ninguna luz LED	- Fallo de LED - Fallo del transformador	Llame al servicio técnico.
Error	No se apaga ninguna luz LED	- Fallo de interruptor	Llame al servicio técnico.
Error	Una de las luces LED no se enciende pero las demás funcionan correctamente	- Fallo de LED	Llame al servicio técnico.
Error	Una de las luces LED parpadea	- Fallo del transformador - Fallo de conexión	Llame al servicio técnico.

Advertencia	Aparece el mensaje "Id"	No hay agua	- Si la carga es manual, añada agua - Si la carga es automática, llame al servicio técnico
Advertencia	Aparece el mensaje "IA"	Alarma de entrada multifunción/alarma de presostato	- Compruebe las causas de la activación de la entrada - Si el problema continúa, llame al servicio técnico
Error	El desagüe no descarga agua	El desagüe está taponado	- Limpie el desagüe - Si el problema continúa, llame al servicio técnico
AH	Temperatura excesiva	- Fallo del termostato de seguridad - Fallo de la sonda del termostato - Contacto atascado	Llame al servicio técnico.
AL	Temperatura insuficiente	- Fallo del termostato de seguridad - Fallo de la sonda del termostato - Contacto atascado	Llame al servicio técnico.
Advertencia	Aparece el mensaje "PR1"	Fallo de la sonda de temperatura ambiente	Llame al servicio técnico.
Error	Una de las bombillas halógenas no se enciende pero las demás funcionan correctamente	Bombilla fundida	- Cambie la bombilla - Si el problema continúa, llame al servicio técnico
Error	No se enciende ninguna bombilla halógena	- Todas las bombillas fundidas - No hay suministro eléctrico	- Cambie la bombilla - Compruebe el suministro eléctrico - Si el problema continúa, llame al servicio técnico
Error	El calentamiento del equipo tarda más de lo habitual	/	Llame al servicio técnico.
Error	No se carga agua a la cuba	- Fallo del sensor - Aleta de válvula taponada	- Llame al servicio técnico - Limpie la válvula - Si el problema continúa, llame al servicio técnico
Error	Se carga agua a la cuba continuamente	Fallo de sensor	Llame al servicio técnico.

Si el defecto continúa después de las comprobaciones anteriores, llame al Servicio de atención al cliente e indique:

- A. la característica del fallo;
- B. el PNC (código de producción) del equipo;
- C. el Ser. No. (Nº de serie del aparato).



NOTA!

El código PNC y el número de serie son indispensables para identificar el aparato y la fecha de fabricación.

CE